

萬里書局出版
WANDER TALKING BOOK SERIES

初級日用英語

ESSENTIAL ENGLISH CONVERSATION

本書附設音帶

韋曼編著 莉迪亞·巴雷特講錄 萬里書店出版

初 級 日 用 英 語

ESSENTIAL ENGLISH CONVERSATION

(本書附錄音帶一卷)

韋 曼編著 莉迪亞·巴雷特講錄

Recorded by Miss Lydia Barrett

香 港 萬 里 書 店 出 版

PUBLISHED BY
WAN LI BOOK COMPANY LTD.
486, KING'S ROAD, 2/F,
HONG KONG

Published July 1979

· 萬里有聲叢書 ·

初級日用英語

韋 曼編著

出版者：萬里書店有限公司
香港北角英皇道486號三樓
電話：5-632411 & 5-632412

承印者：嶺南印刷公司
香港德輔道西西安里13號

定價：港幣二十五元
版權所有 * 不准翻印

(一九七九年七月印刷)

“萬里有聲叢書”總序

陳 其 一

學語言文字或音樂，須眼到、耳到、口到、手到。所謂眼到、就是看；所謂耳到，就是聽；所謂口到，就是讀、講或唱；所謂手到，就是寫或奏。四者缺一，進度必慢，且是不全面的學習方法。四者俱到，則必事半功倍。

要做到眼到、口到、手到都不難，只要拿起讀本或樂譜，細看勤讀勤唱再加上書寫或彈奏，不就是眼到、口到、手到了嗎！較難的反而是耳到，因為耳到不純然靠自己，還得靠環境。——環境對學語言及音樂的重要性，早就為大家所肯定，例如：在外國人叢居的環境中生活的人，必較快學懂那種外國語。

如果機械點按生理機能來劃分：眼（看）和耳（聽）管的是語言和音響的吸收，口（講、唱）和手（寫、奏）管的是語言和曲調的表達。對初學者來說，吸收似比表達還要重要些。

既然如此，我們便得自己動手來創造學習環境。

創造學習環境，也得有材料和工具。供應材料和工具的，應該是出版社的責任。萬里書店過去也曾出版過一些語文及音樂學習用書，但都是“無聲”的。既是“無聲”，當然就不是創造耳到的學習環境的材料和工具了。現在，開始出版“有聲

的書”了。所謂“有聲的書”，就是把書中的精華，錄灌成唱片或音帶，作為該書的一個組成部份，一起供應給讀者，讓讀者隨時隨地能聽到他所需要聽的聲音，訓練自己的聽覺神經。

我們把這套有聲的書，定名為“萬里有聲叢書”，今後凡需要和適宜附加唱片或音帶的書，都將編入這套叢書中。

“萬里有聲叢書”，由學者執筆，專家錄音，質量盡量做到標準化。

竭誠希望各界人士對“萬里有聲叢書”惠賜高見，以期得到不斷改進。

序於香港·萬里書店

目次

Contents

“萬里有聲叢書”總序	I
------------------	---

前言

【錄音帶編號：L229A】

Part I Useful Words	1
---------------------------	---

第一部分 常用詞彙

Address 稱呼	3
Clothing 衣着	5
Meals 飲食	7
Living 居住	12
Traffic 交通	15
Contrast 對比	17
Colours 顏色	18

Part II Common Sentences	19
--------------------------------	----

第二部分 常用句子

Lesson 1	Address.....	21
第一課	稱呼	
Lesson 2	Number.....	26
第二課	數詞	
Lesson 3	Greetings	31
第三課	問候	
Lesson 4	Introduction.....	35
第四課	介紹	
Lesson 5	After a long absence.....	40
第五課	久別重逢	
Lesson 6	Departure.....	45
第六課	告辭	
Lesson 7	Positive and Negative.....	51
第七課	肯定與否定	
Lesson 8	Doubtful and Surprise.....	59
第八課	懷疑與驚奇	
Lesson 9	Appreciation	64
第九課	感謝	

【錄音帶編號：L229B】

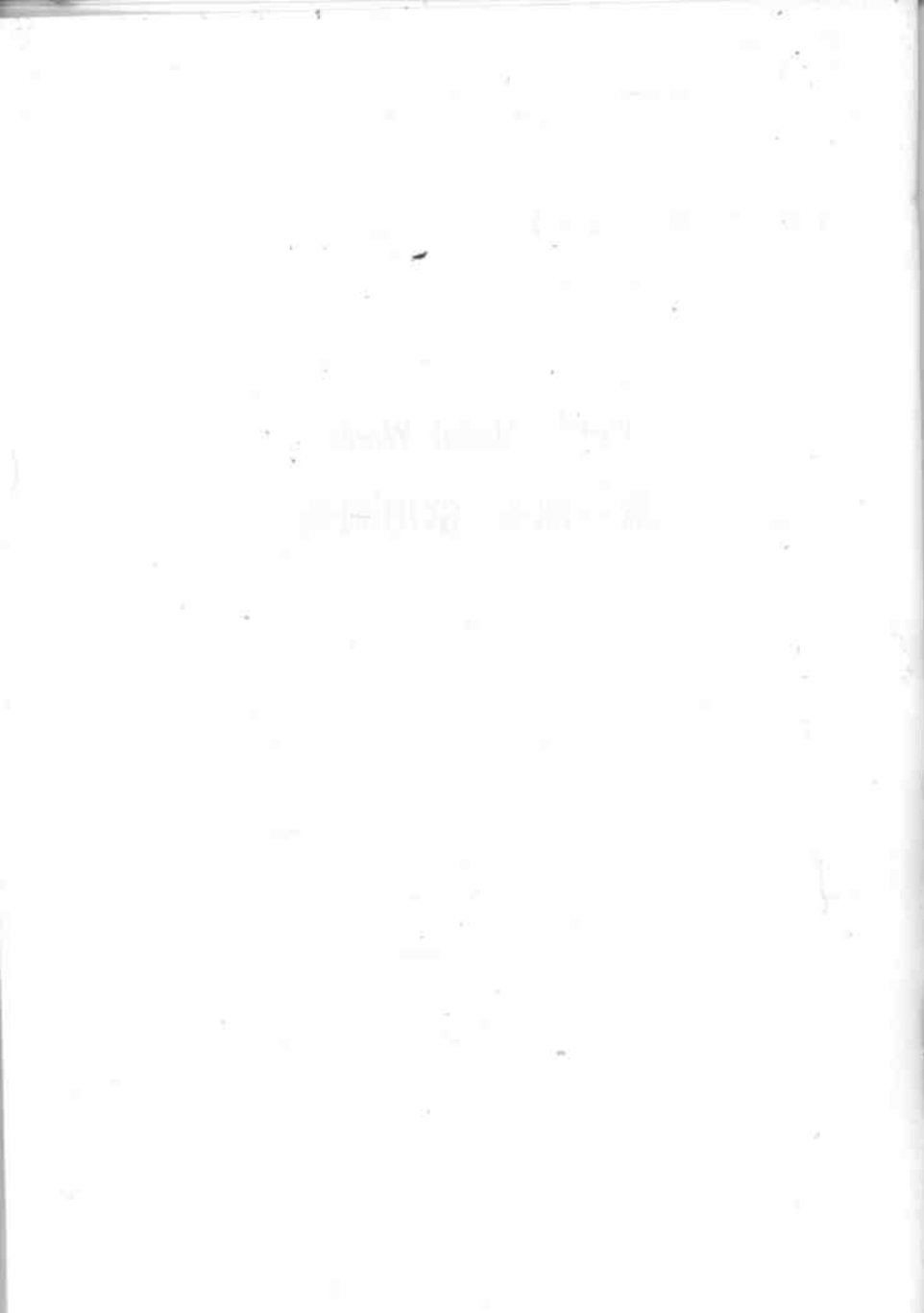
Lesson 10	Excuses and Apologies.....	69
第十課	抱歉	
Lesson 11	Language Difficulty.....	75
第十一課	語言的障礙	

Lesson 12	Requests.....	81
第十二課	要求	
Lesson 13	Suggestions.....	86
第十三課	提議	
Lesson 14	Visiting	91
第十四課	探訪	
Lesson 15	Time	97
第十五課	時間	
Lesson 16	Date	102
第十六課	日期	
Lesson 17	Weather	108
第十七課	天氣	
Lesson 18	Direction.....	114
第十八課	問路	
Lesson 19	Shopping.....	119
第十九課	購物	
Lesson 20	Daily Activities.....	123
第二十課	從朝到晚	

【錄音帶編號：L229A】

Part I Useful Words

第一部分 常用詞彙



Address 稱呼



grandfather

① 祖父



grandmother

② 祖母



mother

③ 母親 (媽媽)



father

④ 父親 (爸爸)

⑤ woman, wife

女人, 妻子

⑥ man, husband

男人, 丈夫



⑦ sister

(girl)

姊妹 (女孩子)



⑨ brother

(boy)

兄弟 (男孩子)



⑪ baby

嬰兒 (BB)



⑫ I

我

(my, me)

⑧ She (her, her)

她 (她的, 她)

⑩ He (his, him)

他 (他的, 他)

(我的, 我)



⑬

Mr. Brown
(uncle)

白朗先生 (叔叔)

⑭ **gentleman**

男士, 先生



⑮ **Mrs. Brown**
(aunt)

白朗太太 (亞姨)

⑯ **lady**

女士



⑰ **Miss Young**
(aunt)

楊小姐 (亞姨)



⑱ **son**

兒子



⑲ **daughter**

女兒



⑳ **Peter**

彼得



㉑ **Mary**

瑪利

㉒ **cousins (children)**

堂兄弟, 堂姊妹, 表兄弟, 表姊妹 (兒童)



㉓ **student**

學生



㉔ **friend**

朋友

Clothing 衣着



① a hat 帽



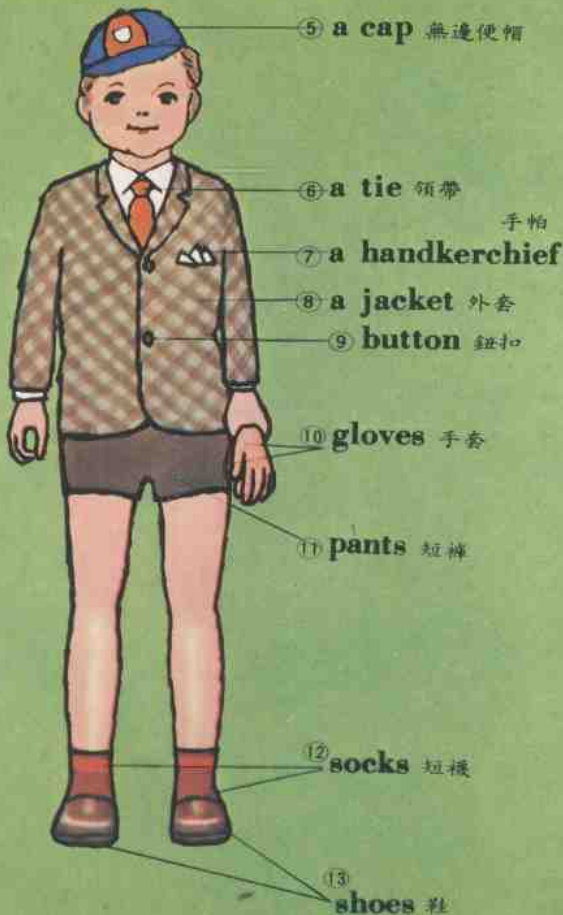
② overalls
工裝褲



③ a shirt
汗衫 (恤衫)



④ an undershirt
貼身內衣 (汗衫)





⑬ a dress 衣服

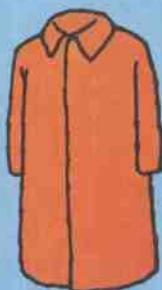


⑮ a sweater
毛線衫(冷衫)



⑮ a blouse 短衫

⑮ 雨衣
a raincoat



⑮ a coat 外衣



⑮ a skirt 裙子

an umbrella

⑮ 雨傘



⑮ an underslip
底裙



⑮ boots 靴



⑮ stockings
長襪

Meals 飲食

① Breakfast 早餐

② Lunch 午餐

Dinner (Supper)

③ 晚餐



④ a glass 玻璃杯



⑤ 叉

a fork



⑥ 匙

a spoon

⑫ a napkin

餐巾



⑬

a plate

碟

⑮ a knife

⑭ a dish

盤; 皿



小刀

a cup

⑦ 杯



⑧ a saucer 茶碟 (小碟)



⑨ salt 鹽



⑩

sugar 糖



⑪

a teapot 茶壺



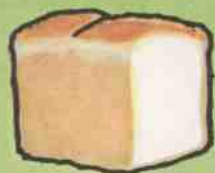
⑯

a kettle

壺



⑰ a pan 平鍋



18 bread 麵包



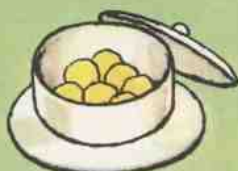
19 sandwiches 三文治



rice 飯



21 soup 湯



22 butter 牛油 (黄油)



23 cheese
芝士 (乳酪)



24 jam 果醬



25 salad
沙律



26 an egg 蛋



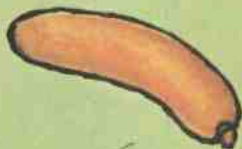
27 meat 肉



28 chicken 雞



29 ham 火腿



30 sausage
香腸; 臘腸



31 milk 牛奶



32 juice
果汁



33 coffee
咖啡



34 tea 茶



35 cocoa
可可 (谷咕)



36 ice cream
冰淇淋 (雪糕)



37 jelly 這喱



38 candies
糖果



39 cookies 餅乾



40 chocolate
巧力克 (朱咕力)



41 doughnuts 油炸餅



42 cake 餅, 糕



43 pie 餡餅 (批)



44 pudding
布甸 (一種甜食)



45 pancakes
薄烤餅